

# VSE-Nachrichten = Nouvelles de l'AES

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **93 (2002)**

Heft 8

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# VSE-Nachrichten - Nouvelles de l'AES



## Mitteilungen Communications

*Symposium de l'AES du 7 au 8 février  
à Lucerne*

### L'ouverture du marché de l'électricité en théorie et en pratique

(aes) Le «symposium 2002» de l'Association des entreprises électriques suisses (AES) a réuni environ 250 participants de Suisse et de l'étranger. Il a été consacré à un brûlant thème d'actualité: l'ouverture du marché dans le domaine de l'économie électrique. Durant deux jours, les participants ont eu l'occasion de recevoir des informations de première main, en suivant des exposés et des discussions de grande qualité. Une exposition leur a également permis de se faire une idée des produits et des prestations de services proposés par l'industrie et les entreprises de conseil.

#### La politique entre «mondialisation» et «service public»

Monsieur Rudolf Steiner, conseiller national et président de l'AES, a ouvert le symposium en présentant le cadre politique actuel de l'ouverture du marché de l'électricité en Suisse. Lors des premiers débats sur la loi sur le marché de l'électricité qui ont eu lieu au Conseil national, orateurs et porte-parole officiels des partis gouvernementaux partageaient, à quelques exceptions près, le même avis: «Le processus d'ouverture du marché et de libéralisation est en marche, ne peut plus être arrêté et se révèle en fin de compte être dans l'intérêt des consommateurs. La loi sur le marché de l'électricité devrait permettre de créer le cadre nécessaire à une ouverture du marché réglementée, condition indispensable à un marché de l'électricité basé sur la concurrence.»

Au cours des deux années qui se sont écoulées depuis ces interventions en faveur de l'ouverture du marché, les termes de «mondialisation», «libéralisation» et «ou-



La «table ronde», réalisée dans le cadre du Symposium, a permis à de nombreux participants d'exprimer leur avis. Debout: M. Dreyer, eos.

verture du marché de l'électricité» ont pris une autre connotation et déclenchent de vives réactions auprès d'une grande partie des milieux politiques. La discussion de fond sur l'ouverture du marché de l'électricité cède de plus en plus la place à la discussion émotionnelle à propos du service public. «L'Association des entreprises électriques suisses (AES) est en faveur d'une ouverture réglementée du marché et approuve la loi sur le marché de l'électricité, pour autant que l'ordonnance d'application soit acceptable», a déclaré le président de l'AES.

#### Le modèle allemand

Le ministre allemand de l'économie et de la technologie, Werner Müller, verrait d'un très bon œil que la Suisse ouvre également son marché à la concurrence. Jusqu'à présent, la libéralisation du marché allemand, qui se caractérise par des conditions structurelles avantageuses au niveau de la concurrence, s'est révélée très prometteuse. Dans l'ensemble, la libéralisation a donné au secteur électrique un élan de rationalisation durable qui se traduit avant tout par une baisse des prix en faveur des clients de l'industrie et des ménages, a déclaré le ministre W. Müller. Etant donné que le marché de l'électricité allemand est le plus important d'Europe, il en profite en exerçant au-delà de ses frontières un pouvoir de séduction sur les concurrents potentiels.

#### Perspectives pour la Confédération

Le directeur de l'Office fédéral de l'énergie, Walter Steinmann, s'est exprimé en faveur de la loi sur le marché de

l'électricité (LME). La LME permettrait à la Suisse de se mouvoir en toute liberté dans le futur marché de l'électricité européen, et ainsi, de ne pas être mise à l'écart. Toutefois, d'importants éléments, tels que l'accès au réseau et la rétribution de l'acheminement, l'«unbundling», l'autorité de régulation indépendante, ainsi que des mesures complémentaires devraient encore être réglementés dans la loi, et ce, tout en gardant à l'esprit les futures chances d'exportation de l'électricité pour notre pays.

A l'heure actuelle, la révision de l'ordonnance sur le marché de l'électricité (OME) est en cours. Il s'agit à présent de se concentrer sur l'essentiel. La révision pourrait aboutir à une version svelte si le principe de subsidiarité et de coopération est davantage pris en considération et si le rôle de la commission d'arbitrage est renforcé.



Le Symposium a été accompagné d'une exposition de produits et services. Accentura a été le principal sponsor de la manifestation.

Weiterbildung

### Anmeldung für die Berufsprüfungen

**Elektro-Kontrolleur/Chefmonteur –  
Elektro-Kontrolleurin/Chefmonteurin (CP)  
Elektro-Planer – Elektro-Planerin (PP)  
Elektro-Telematiker –  
Elektro-Telematikerin (TP)  
mit eidg. Fachausweis**

Gestützt auf die Art. 51–57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44–50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 werden die Berufsprüfungen gemäss Prüfungsreglement Ausgabe 1994 über die Durchführung der Berufsprüfungen im Elektro-Installationsgewerbe durchgeführt.

#### Zulassungsbedingungen

Siehe Art. 8 des Prüfungsreglementes.

#### Prüfungsgebühren (inkl. 7,6% MwSt.)

- **CP:** Fr. 1720.– (Gesamtprüfung);  
Fr. 1030.– (für PP-Absolventen und Absolventinnen)
- **PP:** Fr. 1610.– (Gesamtprüfung);  
Fr. 1030.– (für CP-Absolventen und Absolventinnen)
- **TP:** Fr. 1830.– (Gesamtprüfung);  
Fr. 1030.– (für PP-Absolventen und Absolventinnen); Fr. 1360.– (mit höherer Fachprüfung)

#### Anmeldung

Die Anmeldung für die Winterprüfung 2003 (ca. Januar – Mai 2003) hat in der Zeit vom **1. bis 15. Juni 2002 an den VSEI** zu erfolgen. Die erforderlichen Beilagen sind im Anmeldeformular aufgeführt. Die Anmeldung kann nach der Bestätigung des positiven Zulassungsentscheids nur aus entschuldigen Gründen zurückgezogen werden, andernfalls die Prüfungsgebühr verfällt und die Prüfung als **nicht bestanden** gilt (Art. 9, 11 und 19.5 des Prüfungsreglements 1994). Müssen einzelne Kandidatinnen oder Kandidaten aus organisatorischen Gründen in die folgende Prüfungsperiode eingeteilt werden, so wird diese Massnahme in erster Linie diejenigen Kandidatinnen oder Kandidaten betreffen, welche sich zur Zeit der Anmeldung noch nicht über die nötige praktische Tätigkeit ausweisen können (Art. 8).

#### Anmeldeformulare, Reglement und Wegleitungen

Schriftliche Bestellung: Verband Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen, Berufsbildung BP, Postfach 2328, 8031 Zürich (adressierte Retouretikette beilegen). Bestellung per E-Mail:

t.siggelkow@vsei.ch. Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

#### Nächste Anmeldefrist

1.–15. Februar 2003 für die Sommerprüfung 2003 (ca. August bis November 2003).

Ab 2003 werden alle Kandidaten, ob Erstabsolventen oder Repetenten, ausnahmslos nach der NIN 2000 geprüft, mit dem jeweiligen Update.

Ab 2003 wird für alle Kandidaten die NIV, Ausgabe 2002, zur Anwendung kommen. Dies gilt auch für Repetenten.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg.  
Berufs- und Meister-Prüfungskommission  
VSEI/VSE

#### Formation continue

### Inscription aux examens professionnels

**Contrôleur/chef monteur-électricien (CP)  
Planificateur-électricien (PP)  
Télématicien-électricien (TP)  
avec brevet fédéral**

Sur la base des articles 51 à 57 de la loi fédérale du 19 avril 1978 relative à la formation professionnelle et des articles 44 à 50 de l'ordonnance du 7 novembre 1979, les examens professionnels seront organisés selon le règlement, édition 1994, concernant le déroulement des examens professionnels dans la profession d'installateur-électricien.

#### Conditions d'admission:

Voir article 8 du règlement.

#### Taxe d'examen (7,6% TVA incluse):

- **CP:** Fr. 1720.– (examen complet);  
Fr. 1030.– pour candidats qui ont réussi l'examen PP
- **PP:** Fr. 1610.– (examen complet);  
Fr. 1030.– pour candidats qui ont réussi l'examen CP
- **TP:** Fr. 1830.– (examen complet);  
Fr. 1030.– pour candidats qui ont réussi l'examen PP,  
Fr. 1360.– (avec la maîtrise)

#### Inscription

Le délai d'inscription est fixé du **1<sup>er</sup> au 15 juin 2002** pour la session d'examen d'hiver 2003 (env. janvier à mai 2003). Les inscriptions sont à adresser à l'USIE et

doivent absolument être accompagnées des annexes mentionnées dans la formule d'inscription. L'inscription ne peut être annulée après réception de votre confirmation d'admission que pour des motifs valables. Dans le cas contraire, la taxe d'examen arrive à échéance et l'examen est considéré comme **non réussi** (art. 9, 11 et 19.5 du règlement de 1994 sur le règlement des examens professionnels). Au cas où certains candidat(e)s ne pourraient être pris en considération pour la période d'examen mentionnée, pour des raisons d'organisation, cela touchera en première ligne les candidat(e)s qui ne disposent pas de suffisamment de pratique (art. 8).

#### Formules d'inscription, directives et règlement

Par écrit: Union Suisse des Installateurs-Electriciens, formation professionnelle «EP», case postale 2328, 8031 Zurich, en joignant une étiquette portant l'adresse exacte du destinataire. Par e-mail: t.siggelkow@vsei.ch. Les inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.

#### Prochain délai d'inscription

1–15 février 2003 pour la session d'été 2003 (env. août à novembre 2003).

Dès 2003, tous les candidats se présentant pour la première fois ou répétants seront examinés sans exception, selon les NIBT 2000 et de sa mise à jour (update), version papier complète, classeur A4.

Dès 2003, l'ordonnance OIBT 2002 sera appliquée pour tous les candidats. Ceci est aussi valable pour les répétants.

Nous vous souhaitons bon succès.  
Commission d'examens professionnels et de maîtrise USIE/UCS

#### Formazione continua

### Iscrizione per gli esami professionali

**Controllore/capo montatore elettricista (CP)  
Planificatore elettricista (PP)  
Telematico-elettricista (TP)  
con attestato professionale federale**

In forza degli articoli 51–57 della Legge federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale e degli articoli 44–50 della rispettiva Ordinanza del 7 novembre 1979, **gli esami professionali** saranno organizzati

secondo il regolamento edizione 1994 sullo svolgimento degli esami professionali nella professione di installatore elettricista.

**Condizioni per l'ammissione:**

secondo l'articolo 8 del regolamento.

**Tassa d'esame (7,6% IVA incl.):**

- **CP:** Fr. 1720.– (esame completo);  
Fr. 1030.– per candidati che hanno superati l'esame PP
- **PP:** Fr. 1610.– (esame completo);  
Fr. 1030.– per candidati che hanno superati l'esame CP
- **TP:** Fr. 1830.– (esame completo);  
Fr. 1030.– per candidati che hanno superati l'esame PP,  
Fr. 1360.– con la maestria

**Iscrizioni**

Il periodo d'iscrizione per l'esame d'inverno 2003 (ca. gennaio–maggio 2003) è stabilito dal **1° al 15 giugno 2002**. La domanda dev'essere corredata di documenti menzionati nel formulario d'iscrizione. L'iscrizione dopo la conferma della decisione d'ammissione positiva, può essere ritirata unicamente presentando dei motivi validi, altrimenti decade la quota d'iscrizione all'esame e l'esame non viene ritenuto superato (art. 9, 11 e 19.5 del regolamento dei esami professionali, edizione 1994). In caso che per motivi organizzativi si debba ricorrere a spostare alcuni candidati in corsi successivi, saranno innanzitutto i candidati i quali all'atto dell'iscrizione non dimostrano di aver sufficienti lavori pratiche a dover spostarsi in un altro corso (art. 8).

**Formulari d'iscrizione e regolamento**

Richiesta scritta: Unione Svizzera degli Installatori Eletttricisti, esame professionale, casella postale 2328, 8031 Zurigo (con allegato una etichetta con il vostro indirizzo). Richiesta per e-mail: t.siggelkow@vsei.ch. Le iscrizioni incomplete come pure quelle che saranno inviate senza rispettare il termine non potranno essere prese in considerazione.

**Prossimo periodo d'iscrizione**

1–15 febbraio 2003 per gli esami d'estate 2003 (ca. agosto–novembre 2003).

A partire dal 2003 tutti i candidati, siano loro al primo esame o ripetenti, verranno esaminati senza eccezione secondo l'NIBT 2000 nella versione attuale.

A partire dal 2003 verrà applicato per tutti i candidati l'OIBT edizione 2002. Questo vale anche per i ripetenti.

Buona fortuna.  
Commissione degli esami professionali e di maestria USIE/UCS

*Ce qui compte, c'est ce qu'on fait et non ce que l'on avait l'intention de faire.*  
Pablo Picasso

**Erfolgreiche Kandidaten  
Berufsprüfung VSEI/VSE**

**Elektro-Kontrolleur/Chefmonteur  
CP84, 7.3. bis 8.3.2002, Sarnen**  
Patrick Allenspach, Eglisau  
Agim Beutler, Heimberg  
Mathias Bösch, Mollis  
Paul Fäh, Uznach  
Bruno Fehr, Eglisau  
Markus Frei, Maschwanden  
Dominic Fröhli, Stäfa  
Dario Gigliotti, Zürich  
Matthias Grieder, Mattwil  
Daniel Huber, Herisau  
Bruno Michel, Uster  
Christian Müller, Buchs/SG  
Christian Näf, Oberhelfenschwil  
Reto Nyfeler, Zürich  
Pascal Nyffenegger, Etwilwil  
Andreas Rutishauser, Wängi

**Elektro-Kontrolleur/Chefmonteur  
CP83, 5.3. bis 6.3.2002, Sarnen**  
Marco Bissegger, Gümliigen  
Christoph Bucheli, Allschwil  
Roger Bühler, Hofstetten BE  
Marc Bühler, Maienfeld  
Dominik Frank, Embrach  
Guido Galliker, Gunzwil  
Christian Gasser, Glis  
Markus Küffer, Urtenen  
Heinz Luppi, Härkingen  
Michel Milanese, Basel  
Hans Rudolf Mosimann, Belp  
Reto von Allmen, Wilderswil  
Anton Zurfluh, Rickenbach/SZ

**Elektro-Planer PP12,  
4.3. bis 6.3.2002, Sarnen**  
Sascha Aegerter, Gerlafingen  
Patrick Burri, Burgdorf  
Peter Jerney, Zollikofen  
Armin Kolly, Giffers  
Reto Niederer, Adligenswil  
Peter Steiger, Oensingen

*Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.  
Berufs- und Meister-Prüfungskommission*

<b>Veranstaltungen - Kurse 2002 VSE/AES</b>		Weitere Informationen: <a href="http://www.strom.ch">www.strom.ch</a> ; Rubrik Veranstaltungen							
VSE, Postfach 6140, 8023 Zürich, ☎ 01 226 51 11, Fax 01 226 51 91		Mai	Juni	Juli/August	September	Oktober	November	Dezember	
<b>Kurs für Leitungskontrolleure</b> Kontakt ☎ 01 226 51 46		13./14. Kerns							
<b>Kurzschlussversuche, Préverenges</b> Kontakt ☎ 01 226 51 45		14./16./22./ 28./29.			18./19./ 24./26.	2.			
<b>Photovoltaik-Tagung</b> Sekretariat ☎ 01 226 51 22		16./17. Lugano							
<b>Lavori sotto tensione</b> Kontakt ☎ 01 226 51 46		28. Bellinzona							
<b>GL-Assistentinnen-Seminar</b> Kontakt ☎ 01 226 51 21		30./31. Heiligkreuz							
<b>Kommunikationsforum</b> Kontakt ☎ 01 226 51 21				23.8. Zug					
<b>Generalversammlung VSE/AES</b> Kontakt Admin. ☎ 01 226 51 45					6. Schwyz				
<b>Cours pour contrôleurs de lignes</b> Kontakt ☎ 01 226 51 46					9./10. Kallnach				
<b>Schulkoordinatoren-Tagung</b> Kontakt ☎ 01 226 51 21						24./25. Rathausen			
<b>Branchenkunde für Neu- und Wiedereinsteiger Modul 1-4</b> Kontakt ☎ 01 226 51 46					10./11./12./ 25. Baden/ Zürich		25./26./28./29. Baden/Bern/ Emmen		
<b>Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge</b> Kontakt ☎ 01 226 51 46					25. Baden			2./11. Baden	
<b>Methoden für Arbeiten unter Spannung</b> Kontakt ☎ 01 226 51 46								2.12. Zürich	